

FRUITS

CLASSE - 13 - CLASS

MacKenzie Waller

SECTIONS 1 - 15

PRIX-PRIZES: 1. \$5.50 2. \$3.50 3. \$2.50 4. \$2.00

POMMES (ASSIETTE DE 5) - APPLES (PLATE OF 5)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1- Melba, Quinte, Vista Bella | 9- Empire |
| 2- Jersey mac | 10- Ida Red |
| 3- Paula Red | 11- Gala |
| 4- Lobo | 12- Honeycrisp |
| 5- McIntosh | 13- New varieties / nouvelles variétés |
| 6- Cortland | 14- Heritage varieties / variétés Héritage |
| 7- Spartan | 15- Crabapples / pommettes |
| 8- Red Delicious / Délicieuse Rouge | |

SECTIONS 16 - 21

PRIX-PRIZES: 1. \$12.00 2. \$8.00 3. \$6.00 4. \$4.00

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 16- 5 varieties, 5 each | 5 variétés, 5 chaque |
| 17- 3 commercial varieties (3L) | 3 variétés commerciales (3L) |
| 18- McIntosh tray (20 apples) | Plateau McIntosh (20 pommes) |
| 19- Cortland tray (20 apples) | Plateau Cortland (20 pommes) |
| 20- Lobo tray (20 apples) | Plateau Lobo (20 pommes) |
| 21- Spartan tray (20 apples) | Plateau Spartan (20 pommes) |

SECTIONS 22 - 28

PRIX-PRIZES: 1. \$5.50 2. \$3.50 3. \$2.50 4. \$2.00

22- McIntosh tray (6 apples)	Plateau McIntosh (6 pommes)
23- Cortland tray (6 apples)	Plateau Cortland (6 pommes)
24- Lobo tray (6 apples)	Plateau de Lobo (6 pommes)
25- Spartan tray (6 apples)	Plateau de Spartan (6 pommes)
26- McIntosh 3L basket	Panier McIntosh (3L)
27- Cortland 3L basket	Panier de Cortland (3L)
28- Lobo 3L basket	Panier de Lobo (3L)

SECTION 29

PRIX-PRIZES: 1. \$30.00 2. \$20.00 3. \$10.00 4. \$5.00

29- An Apple display must be shown on an area of 3'x4'. This must include five (5) domestic varieties displayed for public view, to the best of the exhibitor's ability. The first place winner will have their name engraved on a memorial plaque in honor of Lee Lowden	L'arrangement de pommes doit être exposé dans un espace de 3'x 4'. Il doit être composé de cinq (5) variétés domestiques et disposé à la vue du public, au meilleur des capacités de l'exposant. Le gagnant aura son nom gravé sur une plaque en mémoire de Lee Lowden.
--	--

SECTIONS 30 - 37

PRIX-PRIZES: 1. \$4.00 2. \$3.50 3. \$3.00 4. \$2.00

PLUMS

- 30- Ten (10) any variety
- 31- Collection, 3 varieties (5 each)

GRAPES

- 32- 3 bunches, blue
- 33- 3 bunches, white

PRUNES

- Dix (10) toutes variétés
- Collection, 3 variétés (5 chaque)

RAISINS

- 3 grappes, bleu
- 3 grappes, blanc

PEARS

- 34- Best plate of five (5)
- 35- Collection, 2 varieties (3 each)

OTHER

- 36- Raspberries (10)
- 37- Any other Berry (10)

POIRES

- Meilleure assiette de 5
- Collection, 2 variétés (3 chaque)

AUTRES

- Framboises (10)
- Tout autres baies (10)

EXHIBITORS: NOTE

All exhibits should be tagged and in place by 10:30 a.m. for judging to commence at 11:00 a.m.

Sections 18-19-20-21 are apples placed in trays which hold 20 apples. Sections 22-23-24-25 are apples placed in trays which hold 6 apples. Sizes best suited for trays are 2 3/4" to 3" but each tray should be as uniform as possible. Trays supplied on morning of Fair.

EXPOSANTS: NOTE

Tout objet doit être étiqueté et en place à 10:30 pour le jugement qui débute à 11:00hres.

Les sections 18-19-20-21 sont des pommes placées sur un plateau contenant 20 pommes. Les sections 22-23-24-25 sont des pommes placées sur un plateau contenant 6 pommes. La meilleure grandeur de plateaux pour les pommes est de 2 3/4" à 3" et celles-ci devront être aussi uniformes que possible. Les plateaux seront fournis aux exposants le matin de la Foire.

Les Directeurs de la Foire Havelock Inc., remercient grandement les VERGERS LEAHY de leur don dans notre classe 13.

The Directors of the Havelock Fair Inc., gratefully acknowledge the sponsorship of our class 13 by LEAHY ORCHARDS.

LÉGUMES - VEGETABLES

CLASSE - 14 - CLASS

Directors - Directeurs:
Ross Whyte (450) 826-4644
Douglas Whyte (450) 826-3813

Assistant - Adjoint:
Douglas FitzGerald

SECTIONS 1 - 82

PRIX-PRIZES: 1. \$4.00 2. \$3.00 3. \$2.50 4. \$2.00

- | | |
|--|--|
| 1- Artichokes, 2 | Artichauts, 2 |
| 2- Beans, pole, 10 | Fèves pilier, 10 |
| 3- Beans, yellow snap, 10 | Fèves jaunes, 10 |
| 4- Beans, green snap, 10 | Fèves vertes, 10 |
| 5- Beans, shell, 10 | Fèves, 10 |
| 6- Beans any other variety, 10 | Fèves autres variétés, 10 |
| 7- Beets, table, large, 5 (2" stems) | Betteraves de table, grosses, 5 (avec tiges 2") |
| 8- Beets AOV, 5 (2" stems) | Betteraves autres variétés, 5 (avec tiges 2") |
| 9- Beets, table, small, 5 (2" stems) | Betteraves de table, petites, 5 (avec tiges 2") |
| 10- Broccoli, 1 | Brocoli, 1 |
| 11- Cabbage, green, 2 | Chou vert, 2 |
| 12- Cabbage, red, 2 | Chou rouge, 2 |
| 13- Cabbage, Savoy, 2 | Chou, Savoy, 2 |
| 14- Carrots, long, 6" and more, 5 (2" stems) | Carottes longues, 6" et plus, 5 (avec tiges 2") |
| 15- Carrots, short, 6" or less, 5 (2" stems) | Carottes courtes, 6" et moins, 5 (avec tiges 2") |
| 16- Carrots, any other colour, 5 (2" stems) | Carottes, d'autres couleurs, 5 (avec tiges 2") |
| 17- Cauliflower, 2 | Choux-fleur, 2 |
| 18- Celery, 2 | Céleri, 2 |
| 19- Celery Root, 1 | Célérirave, 1 |
| 20- Cucumber, China Long, 2 | Concombre, Chine, long, 2 |
| 21- Cucumber, green, 3 | Concombre vert, 3 |
| 22- Cucumber, ripe, green, 3 | Concombre mûr, vert 3 |
| 23- Cucumber, ripe, yellow, 3 | Concombre mûr, jaune 3 |
| 24- Cucumber, pickling, 10 | Concombre à marinade, 10 |
| 25- Citron, 1 | Cédrat, 1 |
| 26- Corn, 1 colour table, 5 | Maïs de table, 1 couleur, 5 |

- 27- Corn, 2 colours table, 5
- 28- Eggplant, 1
- 29- Jalapenos, 3
- 30- Leeks, 3
- 31- Melons, Musk, 1
- 32- Melons, Water, 1
- 33- Melons, A.O.V., 1
- 34- Onions, Spanish, 5 (unpeeled)
- 35- Onions, red, 5 (unpeeled)
- 36- Onions, yellow or white, 5
3" or more (unpeeled)
- 37- Onions, yellow or white, 5
3" or less (unpeeled)
- 38- Onions, pickling, 1 pint
not over 1" in diameter (unpeeled)
- 39- Garlic, braided, 12
- 40- Parsnips, table, 5
- 41- Peppers, green, 3
- 42- Peppers, red, 3
- 43- Peppers, yellow, 3
- 44- Peppers, same variety, 5
5 different colours
- 45- Peppers, any other, 3
- 46- Pumpkin, table, 2,
not to exceed 8" in diameter
- 47- Pumpkins, field, 2
- 48- Rutabaga, 2
- 49- Squash, Acorn or Pepper, 1
- 50- Squash, Buttercup, 1
- 51- Squash, Butternut, 1
- 52- Squash, Crooked neck, 1
- 53- Squash, Hubbard Golden, 1
- 54- Squash, Hubbard Green, 1
- 55- Squash, Spaghetti, 1
- 56- Squash, Zucchini, 12" or less, 1
- 57- Squash, Zucchini, 12" or more, 1

- Maïs de table, 2 couleurs, 5
- Aubergine, 1
- Jalapenos, 3
- Poireaux, 3
- Cantaloup, 1
- Melon d'eau, 1
- Melon, autres variétés, 1
- Oignons, Espagnol, 5 (pas pelé)
- Oignons, rouge, 5 (pas pelé)
- Oignons, jaune ou blanc, 5
3" ou plus (pas pelé)
- Oignons, jaune ou blanc, 5
3" ou moins (pas pelé)
- Oignons à marinade, 1 chopine
pas plus de 1" de diamètre (pas pelé)
- Ail en tresse, 12
- Panais de table, 5
- Poivrons, vert, 3
- Poivrons, rouge, 3
- Poivrons, jaune, 3
- Poivrons, même variété, 5
5 couleurs différentes
- Poivrons, toute variété, 3
- Citrouilles de table, 2
pas plus de 8" de diamètre
- Citrouilles des champs, 2
- Rutabagas, 2
- Courge, Gland ou poivron, 1
- Courge, Bouton d'or, 1
- Courge, Noix de beurre, 1
- Courge, Cou courbé, 1
- Courge, Hubbard dorée, 1
- Courge, Hubbard verte, 1
- Courge, Spaghetti, 1
- Courgette, Zucchini(12" ou -), 1
- Courgette, Zucchini(12" ou +), 1

58- Squash, any other, 1	Courge, autre variété, 1
59- Tomatoes table, with stems attached, 5	Tomates de table, avec queues, 5
60- Tomatoes cherry, AOV, 5	Tomates cerises, autres variétés, 5
61- Tomatoes, cooking, with stems attached, 5	Tomates pour cuisson avec queues, 5
62- Beefheart tomatoes with stems attached, 5	Tomates "Beefheart" avec queues, 5
63- Tomatoes, yellow 5	Tomates jaunes, 5
64- Tomatoes, cherry, 10	Tomates cerise, 10
65- Tomatoes, cherry Yellow, 10	Tomates cerise jaune, 10
66- Tomatoes, green, 5	Tomates vertes, 5
67- Tomatoes on the vine	Tomates en vigne
68- Tomatoes, of the same kind, 5	Tomates, une seule variété, 5
69- Khol-Rabi, 2	Chou rave, 2
70- Turnip, table, 2	Navet de table, 2
71- Potato, Irish Cobbler, 4L baskets	Patate, Irish Cobbler, paniers de 4L
72- Potato, Sebago, 4L baskets	Patate, Sebago, paniers de 4L
73- Potato, Green Mountain, 4L baskets	Patate, Montagne Verte, paniers de 4L
74- Potato, Red, 4L baskets	Patate, rouge, paniers de 4L
75- Potato, Yellow Flesh, 4L baskets	Patate, chair jaune, paniers de 4L
76- Potato, longest or heaviest, 1	Patate, la plus longue ou la plus lourde, 1
77- Sweet Potato, 3	Patate Douce, 3
78- Potato, any other kind	Patate, toutes autres
79- Garden Freak, natural state clean	Le phénomène du jardin naturel et propre

SECTION 80

PRIX-PRIZES: 1. \$9.00 2. \$6.50 3. \$5.00 4. \$3.75

80- Potato, 3 varieties, 4L
basket of each variety

Patate, 3 variétés, panier 4L
pour chaque variété

SECTION 81

PRIX-PRIZES: 1. \$15.00 2. \$12.00 3. \$10.00 4. \$8.00

81- Best display of vegetables 2' x 4'
(10 vegetables, 2 of each)

Meilleur arrangement de légumes 2' x 4'
(10 légumes, 2 chaque)

SECTION 82

PRIX-PRIZES: 1. \$15.00 2. \$12.00 3. \$10.00 4. \$8.00

82- Junior Class (12 years and under)
Best display of vegetables 2' x 2'
(10 vegetables, 2 of each)

Classe junior (12 ans et moins)
Meilleur arrangement de légumes 2' x 2'
(10 légumes, 2 chaque)

Displays will be judged on point system for both classes (81-82).

Quality of vegetables 50 points / Presentation 50 points.

L'exposition sera jugée sur un système de points pour les deux classes (81-82).

La qualité des légumes 50 points et la présentation 50 points.

RÉCOLTES FOURRAGÈRES - FORAGE CROPS

CLASSE - 15 - CLASS

Directeur - Douglas Whyte - Director
Tél: (450) 826-3813

All produce to be of this year's crop.
Tous produits provenant de l'année courante.

SECTIONS 1 - 12

PRIX-PRIZES: 1. \$4.25 2. \$3.00 3. \$1.75 4. \$1.00

An exhibit of 3 hay flakes - 4" thick.

Trois galettes de 4" par exposition de foin.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1- Alfafa Hay - 75% | Foin de luzerne - 75% |
| 2- Legume hay | Foin de légumineuses |
| 3- Mixed hay | Foin mélangé |
| 4- Grass Hay - 100% | Foin graminée - 100% |
| 5- Corn, Grain, 5 ears | Maïs à grains, 5 épis |
| 6- Corn Fodder (3 stalks) | Maïs de silo (3 tiges) |

Sections 7 to 12 to be shown in 2 liter clear plastic bag.

Les sections 7 à 12 devront être présentées dans un sac de 2 litres en plastique transparent.

- | | |
|------------------|------------------|
| 7- Oats | Avoine |
| 8- Barley | Orge |
| 9- Wheat | Blé |
| 10- Corn Silage | Ensilage de maïs |
| 11- Grass Silage | Ensilage de foin |
| 12- Balage | Balage |

SECTIONS 13 - 16

PRIX-PRIZES: 1. \$5 2. \$3 3. \$2.50 4. \$2

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 13- Turnips, Feed, 3 | Navets de fourrage, 3 |
| 14- Sunflower, 8" diameter and under, 1 | Tournesol, 8" de diamètre et moins, 1 |
| 15- Sunflower, 8" diameter and over, 1 | Tournesol, 8" de diamètre et plus, 1 |
| 16- Soya Beans with stalk, 3 | Fèves Soya avec tige, 3 |

SECTION 17

PRIX-PRIZES: 1. \$100 2. \$75 3. \$50 4. \$25

- | | |
|---|--|
| 17- Pumpkin, Giant, heaviest specimen, Senior class | Citrouille géante, spécimen le plus lourd, classe senior |
|---|--|

SECTION 18

PRIX-PRIZES: 1. \$40 2. \$30 3. \$20 4. \$10

- | | |
|--|--|
| 18- Pumpkin, Giant, heaviest specimen, Junior class (under 12 yrs) | Citrouille géante, spécimen le plus lourd, classe junior (moins de 12 ans) |
|--|--|

Commandite classes 17 & 18 par les Vergers Stevenson.

Sponsorship of class 17 & 18 by Stevenson Orchard.

SECTIONS 19 - 21

PRIX-PRIZES: 1. \$2.00 2. \$1.50 3. \$1.00

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 19- Corn, Ornamental, 5 | Maïs décoratif, 5 |
| 20- Corn, pop, 5 | Maïs à souffler, 5 |
| 21- Gourds, mixed ornamental (5) | Gourdes ornementales mélangées |

SECTIONS 22

PRIX-PRIZES: 1. \$40 2. \$25 3. \$15 4. \$10

- | | |
|---------------|-------------|
| 22- Scarecrow | Épouvantail |
| A) Adult | A) Adulte |
| B) Junior | B) Junior |

PAIN & PÂTISSERIE - BREAD & PASTRY

CLASSE - 16 - CLASS

Director - Directrice:
Maureen McNeil (450) 481-0840

Assistant - Adjointe:
Wendy FitzGerald

SECTIONS 1 - 23

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$3.50 3. \$3.00

- | | |
|--|--|
| 1- Homemade rolls, white, 1 pan | Petits pains maison, blanc, 1 moule |
| 2- Homemade rolls, wheat, 1 pan | Petits pains maison, blé entier, 1 moule |
| 3- Homemade white bread, (yeast) | Pain blanc maison, (levure) |
| 4- Homemade whole wheat bread | Pain blé entier maison |
| 5- Raisin bread (yeast) | Pain aux raisins (levure) |
| 6- Bread any other (yeast) | Pain toute variété (levure) |
| 7- Coffee cake | Gâteau à café |
| 8- Zucchini bread | Pain aux courgettes |
| 9- Quick bread, nut bread, etc. | Pain rapide, noix, etc. |
| 10- Banana bread | Pain aux bananes |
| 11- Tea biscuits (6) | Biscuits, thé (6) |
| 12- Muffins (6), 1 variety | Muffins (6), 1 variété |
| 13- Chocolate cake, iced | Gâteau au chocolat, glacé, |
| 14- White cake, iced | Gâteau blanc standard, glacé |
| 15- Carrot cake, iced | Gâteau aux carottes, glacé |
| 16- Cake any other, iced | Gâteau autre saveur, glacé |
| 17- Plate of drop cookies (6), 1 variety | Biscuits à la cuillère (6), 1 variété |
| 18- Plate of pressed cookies (6) | Assiette - biscuits pressés (6) |
| 19- Plate of squares (6), 1 variety | Assiette de carrés (6), 1 variété |
| 20- Scones (6) | "Scones" (6) |
| 21- Macaroons (6) | Macarons (6) |
| 22- Shortbread (6) | Biscuits écossais (6) |
| 23- Gluten Free | Sans gluten |
| a) Muffin (6) | a) muffins (6) |
| b) Cookies (6) | b) biscuits (6) |
| c) Squares (6) | c) carrés (6) |
| d) Cake | d) Gâteau |

SECTION 24

PRIX-PRIZES: 1. \$6.00 2. \$5.00 3. \$4.00 4. \$3.00

24- Fancy decorated Cake
Icing only judged

Gâteau de fantaisie
glacage jugé seulement

SECTIONS 25 - 38

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

25- Apple pie, 1 crust

Tarte aux pommes, 1 croûte

26* Apple pie, 2 crusts

Tarte aux pommes, 2 crôutes

27- Butterscotch pie

Tarte au caramel au beurre

28- Lemon pie

Tarte au citron

29- Blueberry pie

Tarte aux bleuets

30- Pumpkin pie

Tarte à la citrouille

31- Raspberry pie

Tarte aux framboises

32* Rhubarb pie

Tarte à la rhubarbe

33- Raisin pie

Tarte aux raisins

34- Peach pie

Tarte aux pêches

35- Cherry pie

Tarte aux cerises

36- Sugar pie

Tarte au sucre

37- Maple syrup pie

Tarte au sirop d'érable

38- Pie - Any other

Toute autre tarte

* 1st prize sponsored by / Premier prix commandité par: "Valley Garden Club"

**Home-made pie filling please
S.V.P. Remplissage de tarte maison**

**Aluminium pie plate only please
S.V.P. Plat de tarte en aluminium seulement**

MOINS DE 12 ANS - JUNIOR - UNDER 12 YEARS OF AGE**CLASSE - 16A - CLASS**

SECTIONS 1 - 7

PRIX-PRIZES: 1.\$4.00 2.\$3.00 3.\$2.00 4.\$1.75 5.\$1.50

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1- Chocolate cake, Iced | Gâteau au chocolat, glacé |
| 2- White cake, Iced | Gâteau blanc, glacé |
| 3- Drop cookies (6)
1 variety | Biscuits à la cuillère (6)
1 variété |
| 4- Plate of squares (6)
1 variety | Assiette de carrés (6)
1 variété |
| 5- Muffins (6), any kind | Muffins (6), toutes variétés |
| 6- Tea Biscuits (6) | Biscuits de thé (6) |
| 7- Brownies, Iced (6) | Carrés au chocolat, glacés |

SECTIONS 8 - 11

PRIX-PRIZES: 1.\$5.00 2.\$4.00 3.\$3.00 4.\$2.00 5.\$1.00

- | | |
|---|---|
| 8- Fancy decorated cup cake
Icing only judged | Gâteau de fantaisie
Le glacage est jugé seulement |
| 9- Box of edible goodies
for Grandma | Boîte de gourmandises
pour grand-maman |
| 10- Nutritious snack | Collation santé |
| 11- Creative fun food
(eg. Rice Krispie squares) | Création amusante et délicieuse
(ex. carrés au Rice Krispie) |

CONSERVES & MARINADES . PRESERVES & PICKLES

CLASSE - 17 - CLASS

Director - Directrice:
Maureen McNeil (450) 481-0840

Assistant - Adjointe:
Wendy FitzGerald

SECTIONS 1 - 56

PRIX-PRIZES: 1. \$4.00 2. \$3.00 3. \$2.00

Pickles & Preserves must be shown in Mason jars & sealed with Mason lids.

Les marinades et les conserves doivent être exposées en pots Mason et scellées avec les couvercles Mason.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1- Sweet green relish | Relish verte sucrée |
| 2- Ripe tomato relish | Relish, tomates mûres |
| 3- Green cucumber pickle, sweet | Marinade, concombres sucrés |
| 4- Ripe cucumber pickle, sweet | Marinade concombres mûrs sucrés |
| 5- Zucchini pickle | Marinade aux courgettes |
| 6- Green tomato mincemeat | Mincemeat aux tomates vertes |
| 7- Dill pickles | Cornichons au fenouil |
| 8- Pickled, any other | Cornichons, toute autre |
| 9- Pickled beans | Fèves marinées |
| 10- Pickled beets | Betteraves marinées |
| 11- Bread & Butter pickles | Marinade pain & beurre |
| 12- Chili sauce | Sauce Chili |
| 13- Mustard pickles | Marinade à la moutarde |
| 14- Salsa | Salsa |
| 15- Peach chutney | "Chutney" aux pêches |

16- Other variety chutney	"Chutney" autres variétés
17- Canned tomatoes	Tomates en conserve
18- Ferment Vegetable (e.g. Sauerkraut)	Légumes fermentés (ex. choucroute)
19- Ferment any other	Toute autre fermentation
20- Salad dressing	Vinaigrette maison
21- Pesto	Pesto maison
22- Preserved crabapples	Pommettes en conserve
23- Preserved sour cherries	Cerises sures en conserve
24- Preserved peaches	Pêches en conserve
25- Preserved pears	Poires en conserve
26- Preserved raspberries	Framboises en conserve
27- Preserved strawberries	Fraises en conserve
28- Preserved blackberries	Mûres en conserve
29- Preserved plums	Prunes en conserve

CONFITURES & GELÉES - JAMS & JELLIES

Jams & Jellies must be shown in Mason jars & sealed with Mason lids.

Les confitures et les gelées doivent être exposées en pots Mason et scellées avec les couvercles Mason.

30- Apple jelly	Gelée de pommes
31- Crabapple jelly	Gelée de pommettes
32* Grape jelly	Gelée de raisins
33- Raspberry jelly	Gelée de framboises
34- Plum jelly	Gelée de prunes
35- Red currant jelly	Gelée de groseilles rouges
36- Blueberry jelly	Gelée de bleuets

* 1st prize of \$4 sponsored by / Premier prix de 4\$ commandité par: "Valley Garden Club"

37-	Blackberry jelly	Gelée de mûres
38-	Mint jelly	Gelée à la menthe
39-	Savoury jelly	Gelée aromatisée
40-	Grape jam	Confiture aux raisins
41-	Peach jam	Confiture aux pêches
42-	Raspberry jam	Confiture aux framboises
43*	Strawberry jam	Confiture aux fraises
44-	Plum jam	Confiture aux prunes
45-	Blackberry jam	Confiture aux mûres
46-	Blueberry jam	Confiture aux bleuets
47-	Black currant jam	Confiture aux groseilles noires
48-	Rhubarb conserve	Confiture à la rhubarbe
49-	Peach marmalade	Marmelade aux pêches
50-	Orange marmalade	Marmelade à l'orange
51-	Three fruit marmalade	Marmelade aux trois fruits
52-	Zucchini marmalade	Marmelade aux courgettes
53-	Applesauce (mason jars)	Compote de pommes (pot Mason)
54-	Peach jam, freezer	Confiture-pêches, congélateur
55-	Strawberry jam, freezer	Confiture-fraises, congélateur
56-	Raspberry jam, freezer	Confiture-ramboise, congélateur

* 1st prize of \$4 sponsored by / Premier prix de 4\$ commandité par: "Valley Garden Club"

ARTISANAT - HANDICRAFTS

CLASSE - 18 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

SECTIONS 1 - 6

PRIX-PRIZES: 1. \$15.00 2. \$12.00 3. \$8.00

- | | |
|--|---|
| 1- Pieced quilt, hand-quilted considered | Courte-pointe assemblée, piqué à la main |
| 2- Pieced quilt, machine quilted | Courte-pointe assemblée, piqué à la machine |
| 3- Quilt, appliqued hand quilted | Courte-pointe appliquée, piqué à la main |
| 4- Quilt appliqued machine quilted | Courte-pointe appliquée, piqué à la machine |
| 5- Any quilted item | Item toute variété piqué |
| 6- Any quilted item by a group | Item toute variété piqué, piqué par un groupe |

SECTIONS 7 - 10

PRIX-PRIZES: 1. \$10.00 2. \$7.00 3. \$5.00

- | | |
|--------------------------------|---|
| 7- Quilt, crib hand quilted | Courte-pointe, piqué à la main, un berceau |
| 8- Quilt, crib machine quilted | Courte-pointe, piqué à la machine, un berceau |
| 9- Quilt top appliqued | Courte-pointe, dessus appliquée |
| 10- Quilt top pieced | Courte-pointe, dessus assemblée |

SECTIONS 11 - 16

PRIX-PRIZES: 1. \$3.00 2. \$2.00 3. \$1.00

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 11- Quilt block, hand embroidered | Carré de courte-pointe piqué à la main |
| 12- Quilt block, machine embroidered | Carré de courte-pointe piqué à la machine |
| 13- Quilt blocks, pieced | Carré de courte-pointe dessus assemblée |
| 14- Quilt blocks, appliqued | Carré de courte-pointe dessus appliquée |
| 15- Any hand quilt article | Tous autres article piqué à la main |
| 16- Any machine quilted article | Tous autres article piqué à la machine |

DIVERS - MISCELLANEOUS

CLASSE - 19 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

SECTIONS 1 - 3

PRIX-PRIZES: 1. \$6.00 2. \$4.00 3. \$3.00

- | | |
|--|---|
| 1- Painting in frame 10" x 12" or less | Peinture encadrée 10" x 12" ou moins |
| 2- Painting in frame 10" x 12" or larger | Peinture encadrée 10" x 12" ou plus grand |
| 3- Sketch | Croquis |

SECTIONS 4 - 6

PRIX-PRIZES: 1. \$4.00 2. \$3.00 3. \$2.00

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 4 Article of wood, hand carved | Article en bois sculpté à la main |
| 5 Wooden article | Article fait de bois |
| 6 Stained glass article | Article de vitrail |

SECTIONS 7 - 29

PRIX-PRIZES: 1. \$3.00 2. \$2.00 3. \$1.00

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 7- Doll dressed, homemade clothes | Poupée avec des vêtements fait à la main |
| 8- Purse or handbag | Bourse ou sac à main |
| 9- Kitchen apron | Tablier de cuisine |
| 10- Pyjamas or nightgown | Pyjama ou robe de nuit |
| 11- Placemats (2) | Napperons (2) |
| 12- Table runner | Chemin de table |
| 13- Any sewn article, small | Petit article cousu |
| 14- Any sewn article, large | Grand article cousu |
| 15- Article made of recycled material | Article fait de matériel recyclé |
| 16- Christmas ornament | Ornement de Noël |
| 17- Christmas decoration | Décoration de Noël |
| 18- Greeting card | Carte de souhait |

19- Door decoration	Décoration de porte
20- Scarpbooking	Collimage
21- Any article in weaving, small	Petit article tissé
22- Any article in weaving, large	Grand article tissé
23- Rug hooking, small	Petit tapis houqué
24- Rug hooking, large	Grand tapie houqué
25- Rug any kind	Tapis, toute variété
26- Article from felted material	Article de matériel feutré
27- Handmade costume	Costume fait à la main
28- 3 different article of handicraft	3 articles d'artisanats divers
29- Any miscellaneous article	Tout article divers

PHOTOGRAPHIE - PHOTOGRAPHY

SECTIONS 30 - 34

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

30- Collection of 5 photos, multigeneration	Collection de 5 photos, multigénération
31- Collection of 5 photos, animal	Collection de 5 photos, animal
32- Collection of 5 photos, children	Collection de 5 photos, d'enfants
33- Collection of 5 photos, agricultural life	Collection de 5 photos, vie agricole
34- Photo 8x10 framed	Photo 8x10 encadrée

Toute les photos doivent être des 4"x6", montée sur 1/2 carton bristol

All pictures must be 4"x6" and on 1/2 bristol board

MOINS DE 12 ANS - JUNIOR - UNDER 12 YEARS

CLASSE - 19A - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

SECTIONS 1 - 16

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00 4. \$2.00

1- Painting	Peinture
2- Crocheted article	Article au crochet
3- Stuffed toy	Jouet rembourré
4- Decorated article of clothing	Vêtement décoré
5- Handmade article of clothing	Vêtement fait à la main
6- Candle any kind	Chandelle toute variétés
7- Article of woodwork	Article de bois
8- Handmade jewelry	Bijou fait à la main
9- Pottery	Poterie
10- Article made from nature	Article fait avec produit de la nature
11- Greeting card	Carte de souhait
12- Vehicule made from Lego less than 10"	Véhicule fait de Lego moins de 10"
13- Creature made from Play Doh	Créature fait de Play Doh
14- Windchime	Carillon éolien
15- Painted rock	Roche peinte
16- Any miscellaneous article	Tout article divers

PHOTOGRAPHIE - PHOTOGRAPHY

SECTIONS 17 - 19

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00 4. \$2.00

17- Collection of 3 photos of animal	Collection de 3 photos d'animal
18- Collection of 3 photos of flowers	Collection de 3 photos de fleurs
19- Collection of 3 photos of friendship	Collection de 3 photos d'amitié

Toute les photos doivent être des 4"x6", montée sur 1/2 carton bristol

All pictures must be 4"x6" and on 1/2 bristol board

CROCHET - CROCHETING

CLASSE - 20 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

Assistant - Adjointe:
Carolyn Freeman

SECTIONS 1 - 9

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

- 1- Baby or child clothing
- 2- Centerpiece
- 3- Afghan or blanket fine wool
- 4- Afghan or blanket heavy wool
- 5- Shawl lace weight
- 6- Shawl heavy weight
- 7- Tablecloth
- 8- Any small item
- 9- Any large item

- Vêtement pour bébé ou enfant
- Centre de table
- Jetté ou couverture faite de laine fine
- Jetté ou couverture faite de grosse laine
- Châle point dentelle
- Châle grosse laine
- Nappe
- Petit article divers
- Gros article divers

SECTIONS 10 - 13

PRIX-PRIZES: 1. \$3.00 2. \$2.00 3. \$1.00

- 10- Placemat (2)
- 11- Scarf or neckwear
- 12- Headgear
- 13- Slipper

- Napperon (2)
- Foulard ou cache-cou
- Couvre-chef
- Pantoufles

TRICOT - KNITTING

CLASSE - 21 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

Assistant - Adjointe:
Carolyn Freeman

SECTIONS 1 - 25

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

1- Sweater Fair Isle Knit	Chandail point Fair Isle
2- Sweater fine wool	Chandail laine fine
3- Sweater heavy wool	Chandail grosse laine
4- Afghan fine wool	Jetté laine fine
5- Afghan heavy wool	Jetté grosse laine
6- Shawl fine wool	Châle laine fine
7- Shawl heavy wool	Châle grosse laine
8- Vest	Veste
9- Infant clothing	Vêtement pour bébé
10- Child's scarf or neckwear	Foulard ou cache-cou pour enfant
11- Child's sweater fine wool	Chandail laine fine pour enfant
12- Child's sweater heavy wool	Chandail grosse laine pour enfant
13- Child's socks	Bas pour enfant
14- Child's slippers	Pantoufles pour enfant
15- Child's mitten	Mitaines pour enfant
16- Socks, fine	Bas fin
17- Socks, heavy	Bas épais
18- Mitts	Mitaines
19- Slippers	Pantoufles
20- Headgear	Couvre chef
21- Scarf or neckwear	Foulard ou cache-cou
22- Fingerless gloves or mitts	Mitaines ou gants sans doigt
23- Any miscellaneous item	Tout article divers
24- Mitts, fancy design	Mitaines, modèle de fantaisie
25- Sock's fancy design	Bas, modèle de fantaisie

SECTIONS 26 - 34

PRIX-PRIZES: 1. \$3.00 2. \$2.00 3. \$1.00

26- Socks, plain heavy	Bas unis, épais
27- Socks, plain fine	Bas unis, légers
28- Mitts, plain	Mitaines unies
29- Pillow cases, 1 pair with knitted trim	Taies d'oreillers, 1 paire décorée en tricot
30- Any miscellaneous item, knit	Tout article divers, tricot
31- Sofa pillow	Coussin, tricot
32- Slippers	Pantouffles, tricot
33- Cap or headgear	Chapeau ou couvre-chef
34- Scarf or neckwear	Foulard ou cache-cou

SECTIONS 35 - 36

PRIX-PRIZES: 1. \$4.00 2. \$3.00 3. \$2.00

35- Mitts, fancy design	Mitaines, modèle de fantaisie
36- Sock's fancy design	Bas, modèle de fantaisie

BRODERIE - EMBROIDERY

CLASSE - 22 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

Assistant - Adjointe:
Carolyn Freeman

SECTIONS 1 - 2

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1- Needlepoint, any article | Petit point, tout article |
| 2- Cross stiched, any article | Point de croix, tout article |

BRODERIE - CREWEL - EMBROIDERY

SECTIONS 3 - 4

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 3- Picture, any size | Tableau, grandeur au choix |
| 4- Any item | Tout article |



FANTAISIE - LACEWORK

**Dentelle à l'aiguille- Frivolité- Filet- Fuseaux- à la Fourche
Needle Lace- Tatting- Filet Netting- Bobbin Lace- Hairpin Lace**

CLASSE - 23 - CLASS

Director - Directrice:
Pat Healey (450) 247-2112

Assistant - Adjointe:
Carolyn Freeman

SECTIONS 1 - 9

PRIX-PRIZES: 1. \$5.00 2. \$4.00 3. \$3.00

- | | |
|--|--|
| 1- Buffet set, lacework trim
3 pieces | Ensemble buffet, garniture de
fantaisie, 3 morceaux |
| 2- Centerpiece, lacework trim | Centre de table, garniture de fantaisie |
| 3- Centerpiece, 6" or less | Centre de table, 6" ou moins |
| 4- Lacework, minimum of 1 yd | Fantaisie, minimum de 1 vg |
| 5- Centerpiece, lacework,
not less than 10" | Centre de table, fantaisie,
pas moins de 10" |
| 6- Lacework, doily,
medium size, 7" to 9" | Centre de fantaisie
moyen, 7" à 9" |
| 7- Any small miscellaneous item | Tout petit article divers |
| 8- Pillow cases, 1 pair,
lacework | Taies d'oreiller, 1 paire avec
garniture de fantaisie |
| 9- Guest towels ,1 pair
with lacework edge | Serviettes d'invités, 1 paire avec de
la bordure de fantaisie |

FLEURS COUPÉES - CUT FLOWERS

CLASSE - 25 - CLASS

Director - Directrice:
Sylvie Lussier (450) 826-3813

Assistants - Adjoints:
Linda Rennie
Gordon Rennie

SECTIONS 1 - 13

PRIX-PRIZES: 1.\$5.00 2.\$3.00 3.\$2.00 4.\$1.00

- | | |
|--|---|
| 1- Asters, best display | Asters,meilleure présentation |
| 2- Dahlias
a) 6 small blooms
b) Best collection display | Dahlias
a) 6 petites fleurs
b) Meilleure présentation |
| 3- Gladioli
a) Best display,suitable foliage,
not to exceed 12 spikes
b) Best 1 spike, light color
c) Best 1 spike, dark color | Glaieuls
a) Meilleure présentation,feuillage
approprié, 12 tiges max.
b) Meilleure tige, pâle
c) Meilleure tige, foncée |
| 4- Chrysanthemums,
best arrangement | Chrysanthèmes,
meilleure présentation |
| 5- Marigolds
a) African, 6 blooms
b) French, 6 blooms | Soucis
a) Africains, 6 fleurs
b) Français, 6 fleurs |
| 6- Petunias, Single, 6 blooms | Petunias, simples, 6 fleurs |
| 7- Pansies, Best display | Pensées, meilleure présentation |
| 8- Zinnias
a) Large, 6 blooms
b) Small, 6 blooms | Zinnias
a) Gros, 6 fleurs
b) Petits, 6 fleurs |
| 9- Cosmos, best display | Cosmos, meilleure présentation |
| 10- Hand bouquet garden flowers | Bouquet à main de fleurs de jardin |
| 11- Arrangement, annuals
not more than 12 stems | Présentation de fleurs annuelles,
pas plus de 12 tiges |

- | | | |
|-----|---|---|
| 12- | Arrangement, perennials
not more than 12 stems | Présentation de fleurs vivaces,
pas plus de 12 tiges |
| 13- | Arrangement,
Wild flowers | Présentation,
Fleurs sauvages |
| 14* | Bouquet of garden flowers
-Junior Class- | Bouquet de fleurs de jardin
-Classe Junior- |

* 1st prize sponsored by / Premier prix commandité par: "Valley Garden Club"

SECTION 15

PRIX-PRIZES: 1.\$4.00 2.\$3.00 3.\$2.00 4.\$1.5

- | | | |
|-----|--|---|
| 15* | Arrangement, cut flowers
not more than 12 varieties | Présentation,
Fleurs coupées, -12 variétés |
|-----|--|---|

SECTION 16

PRIX-PRIZES: 1.\$4.00 2.\$3.50 3.\$2.50 4.\$2.00 5.\$1.50

- | | | |
|-----|------------------|-----------------------|
| 16- | Display of roses | Présentation de roses |
|-----|------------------|-----------------------|

SECTION 17

CHAMPION RIBBON - RUBAN CHAMPION

PRIX-PRIZES: 1. \$10 2. \$8 3. \$6 4. \$5 5. \$4

- | | | |
|-----|--|--|
| 17- | Floral table decoration
(center piece with candles) | Décoration de table en fleurs
(centre de table avec chandelles) |
|-----|--|--|

PLANTES EN POTS - POTTED PLANTS

CLASSE - 26 - CLASS

Director - Directrice:
Sylvie Lussier (450) 826-3813

Assistants - Adjointes:
Linda Rennie
Gordon Rennie

SECTIONS 1 - 11

PRIX-PRIZES: 1.\$4.00 2.\$3.00 3.\$2.00

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1- African violets | Violettes africaines |
| a) Single | a) Simple |
| b) Double | b) Double |
| 2- Begonias | Bégonias |
| a) Wax | a) Cir |
| b) Leaf | b) Feuillage |
| c) Tuberous | c) Tubéreux |
| 3- Coleus | Coleus |
| 4- Ferns | Fougères |
| Any variety | Toute variété |
| 5- Cacti, succulent | Cactus, succulent |
| 6- Any flowering plant | Toute plante en fleur |
| 7- Any other foliage plant | Toute autre plante, feuillage |
| 8- Geraniums | Géraniums |
| 9- Unusual plant | Plante hors de l'ordinaire |
| 10- Potted herbs | Fines herbes |
| 11- Any plant - JUNIOR CLASS - | Toutes plantes - CLASSE JUNIOR - |

SECTION 12

CHAMPION RIBBON - RUBAN CHAMPION

PRIX-PRIZES: 1. \$10.00 2. \$8.00 3. \$6.00 4. \$5.00 5. \$4.00

- | | |
|---|---|
| 12- Potted plants in container
for outdoor patio, etc. | Plantes en pot
pour une terrasse, etc. |
|---|---|

Le Comité 4-H remercie ceux dont les noms suivent, de leur soutien pour les prix distribués lors de la compétition de 2018.

The 4-H Committee is grateful to the following for their generous support towards the prize money in the 4-H competition of 2018.

A& M Mathieu Feds
Alta Genetics Inc.
Assurances Bourgon Huntingdon
Assurancia - Billette & Associés
Aubrey & Laura MacDougall
Banque National
Billette & Vincent
Bryhill Farms Inc.
Claude Lavallée
Club Holstein - HOB
Co-op
Député Ministre Stéphane Billette
Desjardins du Haut-Saint-Laurent
Dumas & Leduc CPA Inc.
Dundee Feeds
Entreprise Marbrae Inc.
Ferme Alfred J. Latulipe Inc.
Gordon & Doug Lang
Havelock Fair Board
Howick-Huntingdon Ayrshire Club
J.R. Caza & Frères
Jack Mason
Jamie Rankin - Sunlife
Jody-Mac / Trevor Hébert Transport
John Deere

K.M. Ferns
Keith & Pat McAdam
La Vallée des Travailleurs - Huntingdon
Lac-Matic - Ormstown
Latulipe Courtiers et Associés Inc.
Les Entreprises MC - Ormstown
Les Équipements Adrien Phaneuf
Les Équipements TM - Huntingdon
Les Équipements Ron O'Connor
Les Fermes Erskine Farms
Les Pommes Enderle
McAdam Farm
Mike & Monica Dunan
Norman Gamache Feeds
Ormstown Vet Clinic
Petch Orchards
Propane du Suroit
Robert & Julie Mason
Rosemary Mason
S & K Rember Enr.
Suntor Holsteins
Tannahill Farms
Terrace Bark Farm
Thomy Legault
Winston Armstrong

HAVELOCK FAIR QUEBEC YOUNG FARMERS

4-H DIVISION

Directeur - Keith McAdam - Director
Tél. (450) 288-5612

- 1- In order to take part in the competition, contestants must be between the ages of 9 and 21 years inclusive as of January 1st, 2019.
Afin de participer à cette compétition, les concurrents doivent être âgés entre 9 et 21 ans inclusivement au 1er janvier 2019.
- 2- All exhibits must be on the grounds by 10:00 a.m.
Les sujets d'exposition doivent être sur le terrain avant 10:00 heures.
- 3- Entries must be made to the committee by Friday Sept 6. Judging will begin at 11:00.
Les inscriptions doivent être complétées et remises au comité avant le vendredi 6 septembre.
Les jugements débiteront à 11:30 heures.
- 4- Each contestant is expected to be dressed in white.
Chaque participant devra être habillé de blanc.
- 5- All entries must be free from contagious or infectious diseases.
A.T.Q. requires all exhibitors to include eartag numbers and site numbers with all entries
Tous les sujets inscrits devront être en bonne santé et ne pas souffrir de maladies contagieuses ou infectueuses.
A.T.Q. exige à tous les exposants d'inclure "eartag numbers" ainsi que tous les numéros de sites pour toutes les inscriptions.
- 6- Any dispute involving rules will be resolved by the committee in charge.
Toute discussion au sujet des règlements sera résolue par le comité responsable.

Comité / Committee : Doug McAdam: 450 247-3168 • Chris Rember: 514 605-2106
Rachel McFarlane: 514 649-2487 • Brigitte Madlener: 450 264-4240

— **SECTIONS: A. AYRSHIRE B. HOLSTEIN C. JERSEY** —

- 1- Juniors - Born March 1/19 to May 31/19
Junior - Née entre 1er mars/19 et 31 mai/19
- 2- Intermediate - Born Dec 1/18 to Feb 28/19
Génisse intermédiaire - Née entre 1er déc/18 et 28 fév/19
- 3- Senior - Born Sept 1/18 to Nov 30/18
Génisse senior - Née entre 1er sept/18 et 30 nov/18
- 4- Summer Yearling - Born June 1/18 to Aug 31/18
Génisse 1 an été - Née entre 1er juin/18 et 31 août/18
- 5- Junior Yearling - Born March 1/18 to May 31/18
Génisse 1 an junior - Née entre 1er mars/18 et 31 mai/18

BREED CHAMPIONSHIP TROPHIES / TROPHÉES CHAMPIONNAT DE RACES
OFFERED BY / OFFERTS PAR: MEUNERIE ST-CHRYSOSTOME

CHAMPIONSHIP - open to 1st, 2nd prize winners in each section.
SHOWMANSHIP - each contestant must use same calf as shown.

CHAMPIONNAT - ouvert aux gagnants des 1er et 2ième prix.
PRÉSENTATION - chaque participant doit présenter le même veau.

SHOWMANSHIP Junior: 9-10-11-12 years/ans
Intermediate: 13-14-15 years/ans
Senior: 16-17-18-19-20-21 as of Jan. 1 /19

3 TROPHIES (1 FOR EACH CLASS)/ 3 TROPHÉES (1 PAR CLASSE)
OFFERED BY / OFFERTS PAR: FINANCEMENT AGRICOLE CANADA

The Pee Wee class will follow for children under 9.
La classe Pee Wee suivra pour les enfants de moins de 9 ans.

Winner's trophy /Trophée au gagnant
Offered by/offert par : Bijouterie Céline Carrière

CLASS GROUP: Each 4-H club enters a group of 4 calves.
GROUPE CLASSE: Chaque club 4-H expose un groupe de 4 veaux.
Club Barn Displays: Judged based on identification and cleanliness. Cash prizes for winning clubs.
Exhibitions d'étables: Jugées sur l'identification et la propreté. Prix en argent aux clubs gagnants.

**NOTICE TO ALL MEMBERS OF THE
HAVELOCK FAIR INC.**

ON SATURDAY, JANUARY 18, 2020 AT 1:00 P.M.

Il would like to invite our members to our annual general assembly,
Saturday January 18, 2020 at Havelock's Town Hall at 1:00 P.M.
If you have any suggestions or commentary, they will be welcomed.

Sylvie Lussier, President

**AVIS AUX MEMBRES DE LA
FOIRE HAVELOCK INC.**

SAMEDI, LE 18 JANVIER 2020 À 13:00 HEURES

J'aimerais inviter nos membres à notre assemblée générale annuelle,
samedi le 18 janvier 2020 à 13h00 à l'hôtel de ville de Havelock. Si vous
avez des suggestions ou des commentaires, ils seront les bienvenus

Sylvie Lussier, Présidente

**Le succès de la Foire d'Havelock
est grâce à tous les bénévoles... MERCI!**



**Volunteers make the Havelock Fair
a success... THANK YOU!**